

To Emirates Islamic Bank PJSC (the "Bank")

إلى مصرف الإمارات الإسلامية ش.م.ع. ("المصرف")

رقم ملف المتعامل CIF Number	<input type="text"/>	رقم الاتفاقية Agreement Number:	<input type="text"/>
--------------------------------	----------------------	------------------------------------	----------------------

Customer Information (the "Customer"):		معلومات عن المتعامل ("المتعامل"):	
	Full Name (as per Passport)	الاسم بالكامل (حسب جواز السفر)	
مقدم الطلب 1 Applicant 1			
مقدم الطلب 2 Applicant 2			
مقدم الطلب 3 Applicant 3			
مقدم الطلب 4 Applicant 4			

<input type="checkbox"/> موظف براتب شهري Salaried	<input type="checkbox"/> العاملین لحسابهم الخاص Self Employed	<input type="checkbox"/> متقاعد Pensioner
--	--	--

Income Details		تفاصيل الدخل			
	مقدم الطلب 1 Applicant 1	مقدم الطلب 2 Applicant 2	مقدم الطلب 3 Applicant 3	مقدم الطلب 4 Applicant 4	
اسم جهة العمل Employer Name					
اسم الشركة (في حالة العاملين لحسابهم الخاص) Company Name (in case of Self Employed)					
إجمالي الدخل Total Income					
الدخل الإضافي Additional Income					

Existing Financing Details		تفاصيل التمويل القائم	
اسم المؤسسة Institution Name	نوع المنتج Product Type	التمويل/الحد الأقصى (درهم) Finance/Limit Amount (AED)	القسط الشهري (درهم) Monthly Installment (AED)

Other Key Information		معلومات أساسية أخرى	
<ul style="list-style-type: none"> As stipulated by the Central Bank of UAE (CBUAE), EIBOR relief program (the "Program") is applicable to UAE national to Home Finance customers for self-occupied residential property(ies) and who are financially burdened with high installments due to frequent increases in EIBOR rates. Remedial solutions under the Program will be within the terms regulated by CBUAE under circular ref. 3435.2023 If the Customer's current income is greater than or equal AED 40,000, customer may be eligible for DSR (Debt Service Ratio) up to 60% and/or Profit rate reduction without any further increase in repayment tenor. If the Customer's current income is less than AED 40,000, customer may be eligible for tenor extension up to 30 years with DSR (Debt Service Ratio) up to 50% and/or profit rate reduction. The Program is applicable only if the Customer has not availed any material finance/other facilities from other banks after availing the Home Finance through the Bank. The Customer is required to provide the Bank with copies of his/her updated documents (Emirates ID, Passport, Salary Certificate, Bank statements, Trade License etc.) By signing this Application, the Customer declares that the information provided on this Application is true and accurate; the Customer further acknowledges and agrees that, the Customer will be bound by the general terms and conditions of Emirates Islamic (General T&C) available upon request and on the website emiratesislamic.ae 	<ul style="list-style-type: none"> وفقاً لأنظمة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، ينطبق برنامج الإعفاء من الإيبور ("البرنامج") على مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة من متعاملي التمويل السكني المستفيدين من ملكية/ملكيات السكنية المخصصة لاستخدامهم الخاص والذين لديهم أعباء مالية جراء الأقساط العالية بسبب الزيادات المتكررة في أسعار الإيبور. حيث تكون الحلول الإجرائية في إطار هذا البرنامج ضمن الشروط التي ينظمها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بموجب التعميم رقم 3435-2023. إذا كان الدخل الحالي للمتعامل يزيد عن أو يعادل أكبر من أو يساوي 40,000 درهم إماراتي، فإن نسبة تغطية سداد الديون (نسبة خدمة الدين) تصل إلى 60% و/أو يتم تخفيض معدل الربح دون أي زيادة أخرى في مدة السداد. إذا كان الدخل الحالي للمتعامل أقل من 40,000 درهم، تتمدد فترة السداد حتى 30 عاماً مع نسبة تغطية سداد الديون (نسبة خدمة الدين) تصل إلى 50% و/أو تخفيض في معدل الربح. يطبق هذا البرنامج فقط إذا لم يستفد المتعامل من أي تمويل بمبالغ كبيرة/تسهيلات أخرى من مصارف أخرى بعد الاستفادة من التمويل السكني من خلال المصرف. يجب على المتعامل تزويد المصرف بنسخ من مستنداته السارية المفعول (بطاقة الهوية الإماراتية، جواز السفر، شهادة الراتب، كشف الحساب المصرفي، الرخصة التجارية، إلخ). بالتوقيع على هذا التطبيق، يقر المتعامل بأن المعلومات المقدمة في هذا التطبيق صحيحة ودقيقة؛ كما يقر المتعامل ويوافق على أن المتعامل سيكون ملزماً بالشروط والأحكام العامة للإمارات الإسلامية (الشروط والأحكام العامة) المتاحة عند الطلب وعلى الموقع الإلكتروني emiratesislamic.ae 		

Warning

1. The Customer's AECB will be negatively impacted.
2. The Customer's ability to borrow further will be restricted till the Customer becomes regular on this facility.
3. The Customer revised terms under the relief program can be reversed to original by the Bank when the Bank sees an improvement in the Customer's DSR (without the Customer's explicit consent).
4. If the Customer does not meet the repayments/payments on his/her finance on time and in full, the Customer's account will go into arrears. This may affect the Customer's credit rating.
5. The Customer is obliged to provide income or financial details as requested by the Bank from time to time (on monthly basis, as applicable).

تحذير

- 1- سيؤثر تصنيف المتعامل لدى مكتب الاتحاد للمعلومات الائتمانية سلباً.
- 2- سيتم تقييد إمكانية المتعامل على الحصول على تمويل إضافي حتى يصبح المتعامل منتظماً في سداد هذه التسهيلات.
- 3- يمكن للمصرف إلغاء شروط المتعامل المعدلة تحت برنامج الدعم وإعادة تطبيق الشروط الأصلية عندما يرى المصرف تحسناً في نسبة تغطية سداد الديون (نسبة خدمة الدين) للمتعامل (دون موافقة صريحة من المتعامل).
- 4- إذا لم يقم المتعامل بسداد الدفعات/أقساط التمويل الخاص به في الوقت المحدد وبالكامل، فسيترتب على حساب المتعامل متأخرات. وقد يؤثر ذلك على التصنيف الائتماني للمتعامل.
- 5- يلتزم المتعامل بتقديم تفاصيل الدخل أو البيانات المالية حسب طلب المصرف من وقت لآخر (على أساس شهري، حسب الاقتضاء).

Important Link

For Key Fact Statement and other important information visit (<http://www.emiratesislamic.ae/eng/key-information/>) or scan this QR code.



روابط مهمة

للاطلاع على بيان المعلومات الرئيسية والمعلومات الهامة الأخرى، يرجى زيارة (<http://www.emiratesislamic.ae/arb/key-information/>) أو مسح رمز QR ضوئياً.

Disclaimer

In case of any incorrect, incomplete or mismatch of information on this Application Form with the information provided on the certified copies of the original official documents, the information on the certified copies of the original official documents will be taken up and acted upon by the Bank, without any reference to the Customer, as true and accurate, and will supersede the information on the application for the purpose of obtaining remedial solution under the Program.

إخلاء المسؤولية

في حال وجود أي معلومات غير صحيحة أو غير مكتملة أو غير متطابقة في هذه الاستمارة مع المعلومات المقدمة في نسخ الوثائق الرسمية الأصلية المصدقة، سيقوم المصرف باعتماد المعلومات الواردة في نسخ الوثائق الرسمية الأصلية المصدقة والتصرف بناء عليها، دون الرجوع إلى المتعامل مطلقاً، باعتبارها معلومات صحيحة ودقيقة، وستحل محل المعلومات الواردة في هذه الاستمارة لغرض الحصول على حلول إجرائية في إطار هذا البرنامج.

Consent (Please tick below)

الموافقة (يرجى وضع علامة أدناه)

- I acknowledge that underlined property linked with my Home Finance is for self-occupancy.
- I/We confirm that the current income has not reduced in comparison to income disclosed at the time of availing the original facility, however repayment has been impacted due to increase in EIBOR rate which has overall increased the profit rate.
- I/We agree that my other terms & conditions mentioned in my original financing agreement will remain unchanged.
- I/We understand and agree that the Bank will determine, using their internal policies and systems, my ability to afford this credit facility, given the information I have provided on my income, financial obligations, personal details, in this application form, bank account statements, etc., and that which the Bank itself obtains from the Al Etihad Credit Bureau (AECB)/other credit/service providers and/or government agencies.
- I/We understand that the Bank will communicate the revised terms under this Program via email (registered with bank) and/or any other available electronic/digital methods within 7 working days; I/we shall send the acceptance by replying to the Bank's email (confirming acceptance) or through digital platform as advised by the Bank from time to time. I/We agree that failing to accept the same within 2 working days, the offer will be revoked.
- I/We understand that this facility will be only for a temporary period and the facility will be continuously monitored to check on repayment affordability as regulated by Central Bank.
- I/We acknowledge and consent that the Bank has the right to check the DSR on regular basis and amend/reverse the revised terms under the relief program without my explicit consent.
- I/We are obliged to provide income or financial details as requested by the Bank from time to time (only monthly basis if we need).
- I/We have read and understood the key information mentioned above.

- أقر بأن العقار المحدد والمرتبب بالتمويل السكني الخاص بي مخصص للاستخدام الشخصي.
- أؤكد/نؤكد أن الدخل الحالي لم ينخفض مقارنة بالدخل المفصّل عنه في تاريخ الاستفادة من التسهيلات الأصلية، إلا أن السداد قد تأثر بسبب الزيادة في معدل إيبور مما أدى إلى زيادة معدل الربح بشكل عام.
- أوافق/نوافق على أن الشروط والأحكام الأخرى المذكورة في اتفاقية التمويل الأصلية الخاصة بي ستبقى دون تغيير.
- أدرك/ندرك وأوافق/نوافق على أن المصرف سيحدد، باستخدام سياساته وأنظمتها الداخلية، قدرتي على تحمل هذه التسهيلات الائتمانية، بالنظر إلى المعلومات التي قدمتها في هذه الاستمارة عن دخلي والالتزامات المالية وبياناتي الشخصية وكشوفات حسابي المصرفي وما إلى ذلك، وما يحصل عليه المصرف بنفسه من شركة الاتحاد للمعلومات الائتمانية/مزودي الائتمان/الخدمات الأخرين و/أو الوكالات الحكومية.
- أفهم/نفهم أن المصرف سيقوم بإرسال الشروط المعدلة في إطار هذا البرنامج عبر البريد الإلكتروني (المسجل لدى المصرف) و/أو أي طرق إلكترونية/رقمية أخرى متاحة في غضون 7 أيام عمل. سأرسل/نرسل الموافقة عن طريق الرد على البريد الإلكتروني للمصرف (تأكيد الموافقة) أو من خلال المنصة الرقمية كما يخطر به المصرف من حين لآخر. أوافق/نوافق على أنه في حالة عدم الموافقة في غضون 2 يومي عمل، سيتم إلغاء العرض.
- أفهم/نفهم أن هذه التسهيلات سيكون لفترة مؤقتة فقط وسيتم مراقبة الذي ينظمه المصرف المركزي.
- أقر/نقر وأوافق/نوافق على أن المصرف له الحق في التحقق من نسبة تغطية سداد الديون (نسبة خدمة الدين) على أساس منتظم وتعديل/إلغاء الشروط المراجعة تحت برنامج الدعم دون موافقتي الصريحة.
- ألتزم/نلتزم بتقديم تفاصيل الدخل أو البيانات المالية حسب طلب المصرف من حين لآخر (على أساس شهري فقط عند الاقتضاء).
- لقد قرأت/قرأت وأفهم/فهمنا المعلومات الأساسية المذكورة أعلاه.

اسم المتعامل Customer Name	
التوقيع Signature	
التاريخ Date	<input type="text" value="D D M M Y Y Y Y"/>

Documents

الوثائق

التفاصيل Details	الوثائق (يتم يجب تقديمها) Documents (to be provided)	قُدمت Provided	التعليقات Comments
اعرف عميلك KYC	نسخة من جواز السفر (مصدقة من قبل المتعامل) Passport Copy (Self Attested)		
اعرف عميلك KYC	بطاقة الهوية الإماراتية (مصدقة من قبل المتعامل) Emirates ID (Self Attested)		
الاتحاد للمعلومات الائتمانية AECB	موافقة الاتحاد للمعلومات الائتمانية AECB consent		
نظام تحويل الأموال الإماراتي FTS	نظام تحويل الأموال الإماراتي UAE FTS		
فاتورة خدمات المرافق Utility Bill	فاتورة خدمات المرافق لمدة 3 أشهر (باسم المتعامل) 3 months Utility bill (Under customer name)		
مستندات الدخل Income Documents	شهادة راتب/قسائم الدفع (3 أشهر) Salary Certificate/Pay slips (3 Months)		
	كشف حساب مصرفي لمدة 3 أشهر/نظام تحويل الأموال الإماراتي 3 months bank statement/FTS		
	الرخصة التجارية Trade license		
	كشف حساب مصرفي للأعمال لمدة 6 أشهر/نظام تحويل الأموال الإماراتي 6 Months business bank statement/FTS		
	البيانات المالية المدققة لأخر 2 سنتين (إن وجدت) Last 2 years audited financials (if applicable)		
	عقد الإيجار (إن وجد) Rental contract (if applicable)		
	خطاب التقاعد من جهة العمل Pension letter from the employer		
	مستندات الدخل الأخرى Other income documents		

I certify that I have briefed the Customer on the Bank's features and all respective Terms & Conditions of the Program. I have checked all information and documents supplied by the applicant/co-applicant and have found them in complete order and in compliance with the Bank's requirement.

أقر بأنني قد أطلعت المتعامل على ميزات المصرف وجميع شروط وأحكام هذا البرنامج. لقد راجعت جميع المعلومات والمستندات المقدمة من مقدم الطلب/مقدم الطلب المشارك ووجدتها كاملة ومتوافقة مع متطلبات المصرف.

اسم الموظف Staff Name	
الرقم الوظيفي للموظف Staff Code	
التاريخ Date	<input type="text" value="D"/> <input type="text" value="D"/> / <input type="text" value="M"/> <input type="text" value="M"/> / <input type="text" value="Y"/> <input type="text" value="Y"/> <input type="text" value="Y"/> <input type="text" value="Y"/>